



國內郵資已付

板橋郵局許可證
板橋字第156號

印刷品

發行所：新北市農會

發行人：林溪水 理事長：林溪水 常務監事：郭進源 總幹事：楊棟樑

地址：新北市板橋區縣民大道一段 291 號 電話：(02)2968-5191

設計、印刷：長榮國際股份有限公司 電話：(02)2500-1172

行政院新聞局登記證局版臺省誌字第玖肆零號



寒露 | 10月8日 | 霜降 | 10月23日 | 特產 | 山藥 | 產地 | 瑞芳、三芝、淡水、平溪、深坑、汐止

賀 新北市文旦柚競賽 八里黃阿發奪冠



▲農糧署北區分署陳吉成副分署長(左2)、新北市政府農業局李玟局長(中)、本會郭進源常務監事(左3)、楊棟樑總幹事(左1)頒發予特等獎得主八里-黃阿發,由八里區農會蔡秋煌理事長(右3)、施阿貴常務監事(右2)、高金山總幹事(右1)代領。

民國 88 年起辦理新北市文旦柚競賽至今已近 20 年，成功將八里文旦柚的名聲推廣至全國，讓如今「南麻豆、北八里」的稱號聲名遠播，而這一切都要歸功於各界的努力及農友的辛苦栽種；而今天辦理文旦柚競賽最主要的目的是希望能夠透過競賽讓農友在技術上相互交流增長，並且提高農友銷售的效益。

王，綜合評分由八里區黃阿發奪得特等獎，並於 9 月 15 ~ 16 日在八里左岸公園永續環境活動教育中心舉辦「新北好柚趣 幸福柚香下午茶」活動，由朱立倫市長親頒獎牌予特等獎得主。(撰文/推廣部 王浩庭)



▲評審委員仔細評斷文旦柚的口感、質地及外觀。

評審委員施伯明進一步表示，今年果品品質相當好，經過適當後熟作用，就能品嚐到味美汁甜、果肉細嫩的文旦柚。而農友種植的技術及田間管理愈來愈進步，果實外觀與形狀也愈來愈符合消費導向，他並指出，今年參賽的文旦柚因為栽種地點與土質的不同，有些果品已相當成熟，另外有些果品則還須置放一週才能夠達到最美味的賞味期。

本次由八里區張讚群以 13.5 度奪得甜柚

「新北市 107 年度文旦柚果品評鑑競賽」已於 9 月 14 日在本會 2 樓農民教室舉辦完畢，計有來自三峽、新店、林口、樹林、汐止、淡水、土城、三芝、八里、五股等各產區共 31 位農友參賽，邀請桃園區農業改良場施伯明助理研究員、瑠公農業產銷基金會李積錦組長及新北市果菜運銷公司楊協瑞先生等專家擔任評審。

本會郭進源常務監事致詞表示，本會自

獎別	農會別一得獎者		
特等獎	八里-黃阿發		
甜柚王	八里-張讚群		
頭等獎	八里-張慶忠	八里-李春益	八里-張讚群
貳等獎	五股-紀順益	淡水-柯進益	八里-林水源
	八里-褚繼華	八里-陳旗明	
參等獎	五股-葉文壽	八里-張永源	八里-洪文清
	八里-周雅雯	八里-李炳輝	林口-黃秋月
	新店-張進添		

捷報 全國農會盃桌球錦標賽 榮獲雙料冠軍



第 6 屆全國農會盃桌球錦標賽於 9 月 18 ~ 20 日於宜蘭縣立體育館舉行。開幕典禮時本會林溪水理事長特別率同理、監事到場給予球員加油打氣，而球員們亦不負眾望，發揮團隊精神，勇奪比賽總成績及成績總錦標雙料冠軍。

本屆全國農會盃桌球錦標賽共有男子團體組 21 隊、女子團體組 12 隊報名參賽，個人賽分為總幹事組，男子青年組、壯年組、自強組及女子組，共計 367 人參賽。個人賽項目，本市代表隊球員過關斬將，贏得多項佳績。團體賽事，本市代表隊球員發揮了十足耐力、抗壓性與團隊精神，贏得了男子團體甲組冠軍及女

子團體甲組季軍。

本市代表隊在比賽前夕歷經了 5 次集訓，除了精湛球技外，球員們更培養出極佳默契與深厚情誼。明年桌球錦標賽將在彰化縣舉辦，讓我們相約再次為新北市爭光。(撰文/輔導部 蔡金玲)

第 6 屆全國農會盃桌球錦標賽成績表

項目	成績	
比賽總成績	冠軍	
成績總錦標	冠軍	
團體賽	男子甲組	冠軍
	女子甲組	季軍
個人賽	總幹事男子組	亞軍：黃土水(深坑) 優勝：張永巨(三峽)
	男子青年組	優勝：黃俊榮(板橋)
	男子壯年組	冠軍：曾振忠(新北市) 季軍：盧建霖(新北市) 殿軍：張雅傑(淡水) 優勝：陳玉書(三峽)
	男子自強組	殿軍：李俊達(蘆洲)
	女子組	季軍：廖小萍(新北市) 優勝：黃淑真(板橋) 優勝：陳怡鳳(三重) 優勝：趙家玉(新北市)

獎 本市 8 家農會榮獲 第 12 屆農金獎

第 12 屆農金獎新北市各農會得獎名單

獎項名稱	得獎名單
營運卓越獎	甲組 特優獎：中和地區農會 優等獎：蘆洲區農會 汐止區農會 樹林區農會
	乙組 優等獎：五股區農會
經營管理及人才培育獎	特優獎：蘆洲區農會 優等獎：汐止區農會
農業金庫策略合作獎	優等獎：土城區農會 淡水區農會 三峽區農會



雙媽相會「農」景再現 希望廣場迎媽祖



▲農糧署北區分署蘇宗振分署長(左1)、大甲鎮瀾宮董事長顏清標(右5)、北港朝天宮董事長蔡咏錫(右4)及與會嘉賓於臨時行宮前合影留念。

為推廣臺灣優質農產品，由行政院農業委員會農糧署與臺灣農村經濟學會邀請北港朝天

營業時間：週六 10:00-19:00 / 週日 10:00-18:00

宮與大甲鎮瀾宮跨界合作，於中秋節前夕推出，好事「花生」、保柚「文旦」、事業長紅「火龍果」禮盒，並印上雙媽圖案，禮盒內有香火袋和抽獎券，只要購買禮盒，就有機會將「純金」媽祖請回家。

活動於10月22~23日於希望廣場設置臨時行宮，這是30年後第一次雙媽再度同地相會，當天早上由法師與信眾恭敬地為兩位媽祖安座，現場還有舞獅、電音三太子表演，讓整個活動更加熱鬧，農糧署運銷加工

組長吳泗濱致詞時表示，這是第一次臺灣水果與「雙媽祖」的異業結合，希望藉由兩位媽祖

的保佑，讓臺灣水果能夠豐收，現場還有媽祖轎轎，讓民眾體驗稜轎腳這項傳統活動，最後兩宮在回鑾前，特地將轎轎繞行廣場一周，祈求希望廣場營運順利。(撰文/供銷部 吳峻丞)



希望廣場 107 年 10 月份農特產品展售活動表

日期	展售主題	主辦單位
10/6~7	紅文旦、山藥	宜蘭縣、新北市
10/13~14	柿子、香蕉、芭樂	嘉義縣、彰化縣
10/20~21	甜柿、 產銷履歷達人頒獎	桃園市、農委會
10/27~28	木瓜、白柚、紅柚	南投縣、雲林縣

地址：臺北市林森北路及北平東路交叉處 電話：(02)2393-0801 官網：www.chope.org.tw FB：臺北希望廣場



楓紅迎秋 樂聲繚繞 纏綿不絕

過了中秋，炎熱的天氣也隨著秋天的腳步慢慢冷靜了下來，頭上的楓葉，也將漸漸轉紅囉！進入秋天，褪去夏天的酷熱，歡迎大家一同走出戶外，來文山農場露營，享受自然。在這個浪漫的秋夜擁抱涼爽的天氣，一同仰望無邊的銀河，看那閃爍的熠熠星光。

11月，文山農場將迎接兩場盛大的音樂活動。揭開序幕的饗宴即是11月3~4日舉辦的光譜音樂祭 Spectrum Formosus，融合各國電子聲響、本島傳統古樂、實驗拼貼節拍、多元民俗技藝的光譜音樂祭，甫登場即獲得外國權威音樂媒體的盛讚，而今年又將為我們帶來何種視覺與聽覺的音樂饗宴呢？讓我們拭目以待！

接續著腳步的是睽違兩年再次於11月9~

11日舉辦的愛愛搖滾帳篷音樂節。以「單身價值」、「野營體驗」與「只唱情歌」為概念，2016年首次舉辦即吸引了超過15,000人次的造訪，並榮獲2016 Taiwan Design BEST100「最佳概念表達、展覽及活動獎」。歡迎大家在這個戀愛的季節，一起到文山農場體會搖滾樂中的愛與和平，並在音樂中遇見屬於自己的那份愛！（撰文/文山農場 邱彥翔）

文山農場官方粉絲專頁：

<https://www.facebook.com/WenSunFarm/>

官方網站：<http://www.wsfa.com.tw>

聯絡專線：02-26667512

地址：新北市新店區湖子內路100號

真情食品館 溫暖推薦



真情食品館精挑細選為您介紹三樣優質農產品供你選擇，歡迎使用手機掃描行動條碼或直接上真情食品館網路商城輸入商品名稱查詢選購。

真情食品館網路商城網址：<http://www.ubox.org.tw>

臉書粉絲團網址：<https://www.facebook.com/ubox5191/>

真情食品館Line@生活圈

服務專線：0800-666-980



精選好禮 1



頂級摩天嶺甜柿

聽著音樂愉快生長

東勢出產之摩天嶺甜柿種植於海拔800公尺的高山，為使消費者能吃得安心健康，農場採用天然的肥料施肥，並隨時播放音樂，使其輕鬆愉快的生長，才能孕育出色澤橙紅豔麗、咬勁清脆爽口的頂級「次郎甜柿和富有甜柿」。

精選好禮 2



官田菱角禮盒

秋天的健康美食

臺南官田區農會出品之菱角禮盒屬於熟菱角，採取蒸熟方式烹煮，不同於一般水煮方式，更能保留菱角之甘甜美味。近年國人崇尚自然，重視吃得健康及美味，而菱角可謂是最佳營養健康食品，限量供應，想嚐鮮動作要快！

精選好禮 3



瑞芳原生種山藥

山藥中的極品

瑞芳地區生產之原生種山藥，成長較緩慢，外觀也較為細長，雖然剛從土裡挖出時賣相不佳，但去除根鬚、外皮後，不僅肉質潔白、細緻，也不易產生褐化現象，口感細緻且黏性高，為山藥中之極品。

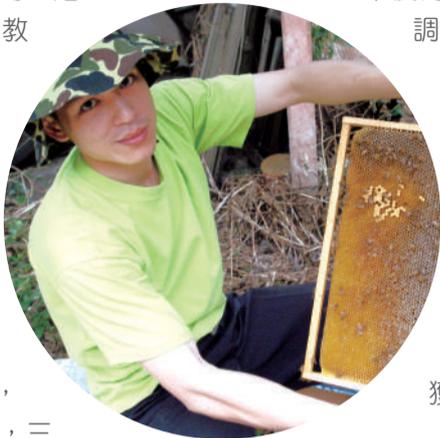
追「蜂」筆記 甜蜜的負擔



從小我跟隨爺爺、父親到養蜂場學習養蜂，我永遠記得7歲開啟蜂箱時，蜂群騷動的嗡嗡聲在耳邊響著，是童年記憶中最美麗的一部分，也化成了一把開啟養蜂生命的鑰匙。

退伍後經由親戚介紹，前往大陸擔任食品廠幹部，負責管理生產線部門；婚後為了讓小孩在臺灣接受完整教育，與老婆商量後，毅然辭退大陸工作返回臺灣，並承接家中留下的養蜂事業。

養殖蜜蜂至今已有10多年，從小就跟蜜蜂有很深厚的不解之緣，隨著農民曆中的24節氣花果樹木開花，帶著蜜蜂開始一年的隨花而居，就像遊牧民族一樣，哪裡有好的蜜源就往哪兒遷移，三



代傳承的養蜂事業，堅持相信好的蜂蜜取決於好蜜源，並且將「因為天然，所以養生」做為我養蜂不變的信念。

每年年末，我會將蜜蜂運至桃園採收茶花粉，冬至前後則搬至苗栗採收油菜花粉，過完年後再將蜜蜂帶回桃園繁殖，讓蜜蜂調整到最佳狀況，初春時分再將蜜蜂運至高雄採收玉荷包蜜；接著3、4月將蜜蜂搬往臺南及臺中採收龍眼蜜，最後才將蜜蜂帶回北部採收百花蜜。採收回來的蜂蜜都經臺灣養蜂協會檢驗，皆通過國產蜂蜜產品證明標章標準，更在全國國產蜂蜜品質評鑑中獲得「頭等獎」殊榮。早期長輩採收的蜂蜜全是交給

盤商，但價格很差，所以投入事業初期沒有賺錢。後來遇到一位師傅指導我們蜂蜜產品要自己販售，設定產品的價值與金額；剛開始時我選擇在傳統市場販售，希望透過面對面與消費者講解蜂蜜產品的由來及價值，來增加消費者的信任度以及建立品牌知名度，也慢慢累積起固定客源。近年來養蜂以外的時間，配合新北市農業局跟新北市農會輔導青年農民的展售與推廣，也積極配合各區農會超市，成功拓展更多元的銷售通路。

加入新北市青農聯誼會3年多，認識許多不同領域的青農，也看到很多青年農民成功的案例，讓自己可以從中學習，並觀摩其他產業的銷售策略，選擇適合自家農產品的通路，打造屬於自己的品牌，讓農產品能光鮮亮麗，也讓未來的路愈來愈廣。（撰文／新北三峽青農程英哲）

卡拉 OK 歌唱競賽 樹林區農會奪冠

本會自開辦卡拉 OK 歌唱競賽以來，成功鼓勵許多樂（高）齡者走出戶外，達到健康老化的快樂生活型態，今年特於9月28日於三樓禮堂舉辦比賽，由轄內各區、地區農會推薦1名年齡介於55-75歲間的班（會）員參加，期望藉由歌唱增加人際互動、與社會接軌。

本次活動特別邀請本會林溪水理事長及多位理、監事共襄盛舉，為歌唱好手加油打氣。活動開始前，林理事長特別上台致歡迎詞，並勉勵各參賽單位面對比賽用平常心參加，抱持以歌會友，相互交流。

雖然比賽當天陰雨綿綿，但不影響參賽者對歌唱的熱情，只見每位參賽者發揮實力，將個人音嗓特質充分展現，歌聲渾厚飽滿、優美動聽，句

句唱出豐富的感情，現場餘音繚繞！

評審表示本次參賽者的歌唱水準都很高，建議在台上可利用規律的呼吸方式穩定情緒，勿因緊張而影響轉音及台風，以平常心面對更能展現實力。

透過本次卡拉 OK 歌唱競賽，期能讓每位樂（高）齡者展現自我，藉由唱歌保有好心情，讓身心更健康，活出自信與快樂！（撰文／推廣部 陳惠珊）

卡拉 OK 歌唱競賽績優單位

名次	單位
冠軍	樹林區農會
亞軍	中和地區農會、瑞芳地區農會 汐止區農會、金山地區農會
季軍	三峽區農會、深坑區農會 石門區農會、林口區農會 新店地區農會、泰山區農會 新莊區農會



茶香魚捲

* 材料

香魚 6 條、南瓜半斤、包種茶 8 克、枸杞、香菜、四季豆 60 克、綠竹筍 75 克、紅蘿蔔 60 克、香菇 1 朵、絞肉 150 克

* 調味料

米酒 1 大匙、鹽 1 小匙、香油 1 小匙、太白粉少許、茶油 1 大匙

* 茶燻料

糖 30 克、茶葉 20 克、白米 10 公克、鋁箔紙



步驟 1

香魚去除內臟清洗後醃米酒、鹽約20分鐘。香菇切成5*0.3cm條狀，與四季豆、綠竹筍、紅蘿蔔一起汆燙，絞肉以鹽巴香油調味拌勻備用。

步驟 2

魚皮朝下平放，將絞肉鋪滿整條魚，放入竹筍、四季豆、紅蘿蔔、香菇後捲起，接縫處抹上太白粉，起油鍋以茶油煎成金黃色。

步驟 3

將「茶燻料」置於鋁箔紙上，以中火燻約30秒入味取出冷卻。南瓜去皮切成長方狀蒸熟待涼，枸杞泡於茶湯約30分後取出，與香魚卷排盤即可。

（示範／坪林農會 鐘秀琴）



八里左岸嗜柚趣 幸福柚香下午茶



▲ 新北市市長朱立倫（中）、農業局長李玟（左1）、八里農會理事長蔡秋煌（右5）、常務監事施阿貴（左6）、總幹事高金山（右3）與嘉賓共同揭開活動序幕。

八里農會於9月15~16日在八里左岸永續環境教育中心前廣場舉辦「新北好柚趣 幸福柚香下午茶」文旦柚展售會，現場除了有最優質的文旦柚展售外，還有文旦柚競賽頒獎典禮，

朱市長在致詞時表示，新北文旦柚種植面積已達到250公頃，種植產地以八里、淡水、林口為主，近年來在地方努力推廣之下，民眾想到文旦柚就想到八里，讓「南麻豆，北八里」

以及鈞文旦、疊文旦、畫文旦等趣味活動。會中邀請新北市朱立倫市長、八里區莊茂坤區長、本會楊棟樑總幹事、八里農會蔡秋煌理事長、施阿貴常務監事、高金山總幹事等長官來賓蒞臨，讓活動增添許多光彩。

的美名不脛而走，令人為之欣喜，而今年因為氣候穩定沒有颱風侵襲，產量比往年增加一成，誠摯邀請民眾能夠遊在地、食在地，支持新北在地的農產品。

「新北好柚趣 幸福柚香下午茶」活動序幕由朱市長及各界長官來賓共同揭開，每位來賓手上都拿著新北市的農產品，象徵著新北農產的一片榮景，也期待著新北市的農業能夠更加欣欣向榮。活動最後邀請朱市長頒發本年度新北市文旦柚競賽特等獎牌匾予八里農會黃阿發，同時也感謝農友對新北農業的盡心盡力，因為有農友的努力與堅持，新北農業才能蓬勃發展，大家也才能吃到汁多味美的文旦柚，活動在一片歡樂的氣氛下愉悅閉幕。（撰文／推廣部 王浩庭）



坪林茶農曾添祥 勇奪全國製茶冠軍

本區茶農曾添祥日前參加在南投鹿谷舉辦的「全國部分發酵茶製茶技術競賽」，初次參賽就獲得條形組冠軍，成為新科「包種製茶王」，更為新北市茶農創下蟬聯全國製茶競賽八連霸的傲人佳績。

曾添祥畢業後從事珠寶事業，13年前看著父母在產季忙進忙出十分辛苦、由於雙親年邁，毅然決定返鄉接棒。因為從小就與茶為伍，很快就喚起製茶記憶、重拾手感，現在與哥哥合力管理約兩公頃茶園，以種植文山包種茶為主。

製茶十多年，曾添祥首度參賽，一路過關斬將，從40位茶師中脫穎而出。曾添祥笑說，賽前一整晚緊張到整夜沒睡，加上比賽期間茶菁狀況不如預期，日光萎凋又遇大雨

攪局，整個比賽活動因天氣陰雨綿綿，選手擔心低溫高濕的環境，會讓茶葉在日光萎凋時水分不易散發，導致做不出好的品質。曾添祥雖謙稱得獎純粹運氣好，然對於在製茶過程中如何對抗壞天氣，可是做足準備。茶葉含水量高，在「浪青」階段，翻動茶葉的

手勁要特別輕巧，讓水分適度散去，才能炒出茶葉香氣。

製茶技術冠全國，曾添祥謙虛說要感謝長輩傳承好技術，才有機會獲獎，讓冠軍名聲繼續留在新北市。（撰文／坪林農會 胡耀文）



▲ 全國製茶冠軍得主 — 曾添祥。



▲ 全國製茶冠軍曾添祥（右2）與新北市參賽農友合影。

樹林地方特色 紅麩推廣活動

紅麩一直是樹林地方特色的發展重點，本會每年推出不同主題的紅麩料理系列活動，今年於9月7日辦理家政推廣教育「紅麩滷味」料理展示教學，有15組家政班參加展示，以健康飲食為主軸，創造出好吃又養生清爽的地方小吃，讓班員在家也能輕鬆做出超人氣美味料理。

本會林星聖總幹事親臨活動會場表示，透過活動的舉辦發展一鄉一特產，讓人來到樹林就想到紅麩，期待透過辦理紅麩活動，拉近班員近距離交流，並推廣至社會大眾，同時也給上台發表的班員加油及鼓勵。

現場邀請料理達人楊琪鈞老師擔任講評，老師對展示班的料理技術表示肯定，好滷味除了食材新鮮外，料理的重點在於滷汁，並且解說一道「紅麩稻草西施牛」製作方法供班員學習及品嚐，出席班員都獲益良多。為了讓活動內容豐富精彩，本會提供農特產當摸彩品，還有票選出最愛滷味作品之最佳人氣獎，並致贈禮券以茲鼓勵，整個活動在熱鬧氣氛中圓滿結束。（撰文／樹林農會 張春蓮）



▲ 樹林農會林星聖總幹事（後排左5）、推廣部蔡建裕主任（後排右6）、料理達人楊琪鈞老師（後排左4）與家政班員合影。

本月我最美

野薑花



作者：林晴影代表
提供者：蔡正諒理事
地點：文山農場 文山橋下